



ABTEILUNG INTERNATIONALES

Tipps für eine
Auslandsbewerbung

ICH MÖCHTE INS AUSLAND - WIE GEHT DAS?

Erste wichtige Fragen:

- **Was** möchte ich im Ausland machen?
Studium, Praktikum, Sprachkurs, Fremdsprachenassistent, ...
- **Wo** genau möchte ich hin?
Europa, Außereuropa (wichtig: welche Sprachkenntnisse bringe ich mit?)
- **Wie** kann ich den Auslandsaufenthalt finanzieren?
universitätseigene und externe Stipendien
- **Wann** kann ich (am besten) ins Ausland gehen?
- **Wer** kann mich beraten?

INFORMATION: woher?

- Abt. Internationales (Website, Info-Veranstaltungen, Beratung)
- Fachkoordinator*innen, Dozent*innen, Partnerschaftsbeauftragte
(Kontakte siehe www.uni-mainz.de/austauschoptionen)
- Internet → besonders:
www.uni-mainz.de/outgoing
www.studieren-weltweit.de

Ganz wichtig: frühzeitig informieren!

GANZ WICHTIG: FRÜHZEITIG INFORMIEREN!

- Ca. ein Jahr vorher Infos einholen
- Welche Austauschprogramme / Stipendien / Förderungsmöglichkeiten kommen in Frage?
- Gibt es fachspezifische Empfehlungen oder Richtlinien?
- Welche Sprachkenntnisse brauche ich?
- Unter welchen Bedingungen bekomme ich die ausländischen Studienleistungen hier anerkannt? (nicht zwingend erforderlich – Ausnahme: BAföG)
- Kursangebot der Zielhochschule?
- Was sind die Bewerbungsmodalitäten an der Gasthochschule? Bewerbungstermine?
- Semestertermine?

FINANZIERUNGSMÖGLICHKEITEN

- Hochschulpartnerschaften, ERASMUS (zielspezifisch)
- DAAD, PROMOS (Individualstipendien)
- AuslandsBAföG (einkommensabhängig)
- Stiftungen, Sponsoren → vgl. www.auslands-stipendien.de
www.mystipendium.de

Wichtig: unterschiedliche Programme haben unterschiedliche
Bewerbungstermine!

BEWERBUNGSUNTERLAGEN

- ✓ Antragsformular
- ✓ Lebenslauf
- ✓ Motivationsschreiben/ Darstellung des Studienvorhabens
- ✓ Gutachten
- ✓ Leistungsübersicht
- ✓ Hochschulzeugnisse
- ✓ Sprachzeugnis
- ✓ ggf. weitere Unterlagen/ Nachweise

WICHTIGE TIPPS FÜR DIE BEWERBUNG

- Die Ausschreibung des Stipendiums **sorgfältig lesen!**
- Genügend Zeit zur Erstellung der Unterlagen einrechnen
- Den/die Gutachter/in richtig auswählen
- Darauf achten, dass die Unterlagen in der erforderlichen Form hochgeladen bzw. eingereicht werden
- Die Bewerbungsunterlagen als ‚Visitenkarte‘ gestalten
- Die persönliche Beratung in den Sprechstunden der Abteilung Internationales und/ oder im Fachbereich nutzen

LEBENS LAUF

- Klare Struktur (Rubriken)
- Offensichtliche Lücken vermeiden
- Nicht zu knapp, nicht zu detailliert: Relevante Details auswählen
- nicht nur die schulische/ universitäre Laufbahn aufzählen:
 - bisherige (längere) Auslandsaufenthalte, Fremdsprachenkenntnisse
 - extracurriculare Aktivitäten, berufliche Erfahrungen, Nebenjobs, Praktika, Ehrenämter (auch z.B. Betreuung von Jugendlichen/im Sportverein), politisches Engagement
 - sonstige Kenntnisse, Fähigkeiten, Qualifikationen

MOTIVATIONSSCHREIBEN

- Akademische Motive → ausschlaggebend!
- Warum planen Sie einen Auslandsaufenthalt? Welche Ziele haben Sie dabei?
- Wie passt Ihre Auslandsplanung in Ihren Studienverlauf bzw. in Ihre beruflichen Pläne?
- Warum haben Sie eine bestimmte Gastuniversität gewählt?
- Ist Ihr Studienfach bzw. das Schwerpunktthema Ihres Studiums dort besonders gut vertreten? (wichtig: Kursangebot)
- Welche Kurse dort interessieren Sie? Beratung durch die Studienfachberatung Ihres Fachs nutzen, auch wg. Anerkennung der Kurse – aber: Anerkennung ist kein Muss, Sie können z.B. auch Schwerpunktthemen vertiefen, die an der JGU so nicht angeboten werden

GUTACHTEN

- je nach Stipendienprogramm: wenn nicht ausdrücklich nur Professor/inn/en oder Promovierte gefragt sind, können auch andere wissenschaftliche Lehrkräfte das Gutachten schreiben
- Wenn möglich, sollte der/die Gutachter*in Sie *gut* kennen
 - Vorstellung in der Sprechstunde
 - Vorinformationen, z.B. Lebenslauf, Motivationsschreiben, Leistungsübersicht

Gutachten

im Rahmen einer Bewerbung um ein PROMOS-Stipendium

(Vom Gutachter / der Gutachterin auszufüllen)

Name des Gutachters / der Gutachterin:

Position:

Fach / FB:

Ich kenne seit: gut
(Name des Bewerbers / der Bewerberin) flüchtig

Nach meiner Beurteilung zählt er / sie zu den 5 % 10 % 20 % 30 %
der fachlich Besten der mir z.Zt. bekannten
Studierenden / Doktorand/inn/en keine Aussage möglich

Beurteilung seiner / ihrer Leistungen:	hervor- ragend	sehr gut	gut	überdurch- schnittl.	durch- schnitt- lich	unterdurch- schnittl.	nicht aus- reichend
<i>zur Person:</i>							
wissenschaftlich-fachliche bzw. künstlerische Qualifikation							
allgemeine persönliche Eignung, z.B. Beschäftigung mit dem Gastland, Studiendauer, soziales Engagement							
<i>zum Vorhaben:</i>							
Fachliche bzw. künstlerische Qualität des Studien- / Forschungsvorhabens							
Vorbereitung und Durchführbarkeit							

Zusammenfassende Gesamtbewertung (bei Bedarf auf gesondertem Blatt mit *Institutsbriefkopf*)

Befürwortung mit Nachdruck Befürwortung ohne Bedenken Befürwortung nur mit Bedenken

LEISTUNGSÜBERSICHT (*transcript*)

- Ausdruck vom Studienbüro (meist auch in Englisch möglich: Kurstitel prüfen!)
- Beglaubigung, falls erforderlich, über ERASMUS-Fachkoordinator/in oder Abt. Internationales (Vorlage für Ihre eigene Übersetzung: www.uni-mainz.de/transcript)

Academic Record

of successfully completed courses
(failed exams are not listed)



Johannes Gutenberg-University Mainz			
Contact: Major (European Literature)		Contact: Minor (Film Studies)	
Studienbüro Komparatistik/Europäische Literatur, Buchwissenschaft, Slavistik, Theaterwissenschaft		Prüfungsamt des Fachbereichs 02	
Department 05: Philosophy and Philology		Department 02	
Postal Address:		Postal Address:	
	Jakob-Welder Weg 18, D-55099 Mainz		Colonel-Kleinmann-Weg 2, D-55099 Mainz
Phone	+49 6131 39-20720	Phone	+49 6131 39-22616, -22246
Fax	+49 6131 39-20426	Email	pruefungsamtfb02@uni-mainz.de
Email	studb05-avl@uni-mainz.de		
Last Name: Mustermann		First Name: Markus	
Date of Birth: 01 April 1990		Sex: Male	
Place of Birth: Musterstadt		Matriculation Number: 2345678	

Target Degree: Bachelor of Arts (Major/Minor)

Course of Studies	Current Semester
Major: European Literature	5
Minor: Film Studies	5

Estimated Time of Enrollment: **6 Semester**

The student is currently enrolled at Johannes Gutenberg-University Mainz. As of **Winter Term 2011/12** the student has successfully completed **100 of 180 credit points** in his modules.

This is to certify that the above is true and a true rendition of the original.

SPRACHNACHWEISE

- Nicht älter als 2 Jahre!
- TOEFL/ IELTS/ DELF etc. (*nur* wenn gefordert)
- Oder: Sprachtest der JGU (z.B. für PROMOS, Partnerschaften, DAAD)
- Kontakte zu Sprachprüfer/inne/n über Abt. Internationales

Language Certificate for German Applicants

To be filled in by the applicant

Last name: _____ First name: _____

Subject studied _____

Application for a grant to study in _____

Plans an internship in _____

Language tested: _____

How many years of instruction in this language have you had? _____

To be filled in by the examiner

I. Listening comprehension

a) Understands complex utterances of all kinds without any difficulty.

b) Understands demanding utterances pertaining to general or academic contexts.

c) Understands the main content of utterances pertaining to general or academic contexts.

d) Understands the main content of utterances on familiar topics in clear standard language.

e) Understands simple utterances with some effort. Help needed with repetition and translation.

f) Has great difficulties in understanding simple utterances.

III. Written expression

a) Writes fluently and stylistically appropriately on complex subjects of all kinds.

b) Writes fluently on general or academic topics, but with isolated errors in grammar, vocabulary, and idioms.

c) Writes comprehensible texts on general or academic topics.

d) Can write straightforward texts on familiar subjects with limited vocabulary and grammatical errors.

e) Can express simple texts with limited vocabulary and grammatical errors.

f) Has great difficulties in expressing himself/herself in writing.

II. Oral expression.

a) Speaks effortlessly and idiomatically; able to discourse on complex topics of all kinds.

b) Speaks fluently on general or academic topics, but with isolated mistakes in grammar, vocabulary, and idioms.

c) Speaks intelligibly and spontaneously on general or academic topics, but not quite correctly and fluently.

d) Can speak about everyday topics using simple structures and a limited range of vocabulary, but not fluently and faultlessly.

e) Can make use of a number of common expressions relevant to everyday situations.

f) Has great difficulties in making himself/herself understood.

IV. Reading comprehension

a) Reads complex texts of all kinds fluently and with total comprehension.

b) Reads and understands demanding general or academic texts.

c) Reads and understands the main content of general or academic texts.

d) Reads and understands the most important information in written texts on familiar topics.

e) Reads simple texts and understands specific, predictable information in everyday texts.

f) Has great difficulties reading and comprehending even simple texts.

(a) ≈ C2 | (b) ≈ C1 | (c) ≈ B2 | (d) ≈ B1 | (e) ≈ A2 | (f) ≈ A1 CEFR (see reverse side of the form)

Remarks: _____

Examiner: _____ Position: _____

Place and date: _____ Signature: _____

AUSWAHLGESPRÄCHE

- Gruppen- oder Einzelgespräch mit einer Auswahlkommission
- Kommission erhält einen persönlichen Eindruck über die Formulare hinaus
- Punkte der Bewerbung werden aufgegriffen und ggf. vertieft
- Fragen zu aktueller Situation im Zielland möglich

Die Kommission beurteilt nach dem Gespräch:

- die akademischen/fachlichen Kompetenzen
- die Person/Persönlichkeit insgesamt (interkulturelle Kompetenz)
- die Sinnhaftigkeit des Vorhabens

Bei weiteren Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung:

Aktuell können Sie uns per **E-Mail** kontaktieren:

Kontakte siehe

<https://www.uni-mainz.de/outgoing/>

Newsletter (mit den aktuellen Informationen):

https://lists.uni-mainz.de/sympa/subscribe/abt_int_infos_studierende

Facebook

www.facebook.com/abteilunginternationales

DIE ABTEILUNG INTERNATIONALES IM INTERNET

- www.uni-mainz.de/outgoing
- www.facebook.com/abteilunginternationales
- www.uni-mainz.de/austauschoptionen
- www.uni-mainz.de/bewerbung-partneruni
- www.uni-mainz.de/erasmus
- www.uni-mainz.de/promos
- www.eu-servicepoint.de

Diese Präsentation finden Sie unter [www.studium.uni-mainz.de/
infoveranstaltungen-ausland/](http://www.studium.uni-mainz.de/infoveranstaltungen-ausland/)